



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/AC.21/SC/2009/1  
EUR/09/5088363/1  
30 July 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ  
КОМИССИЯ

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ  
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ  
ЕВРОПЕЙСКОЕ РЕГИОНАЛЬНОЕ БЮРО

СОВЕЩАНИЕ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ПО  
ТРАНСПОРТУ, ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ  
И ЗДРАВООХРАНЕНИЮ

Руководящий комитет Общеввропейской программы  
по транспорту, окружающей среде и охране здоровья

Седьмая сессия  
Женева, 22 и 23 октября 2009 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ  
СЕДЬМОЙ СЕССИИ,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в четверг,  
22 октября 2009 года, в 10 час. 00 мин.\*

\* Делегатам предлагается заполнить регистрационный бланк, который размещен на вебсайте Комитета ([www.therep.org](http://www.therep.org)), и направить его в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за две недели до начала совещания, т.е. до 8 октября 2009 года, либо по факсу (+41 22 917 0107), либо по электронной почте ([oksana.rott@unecsc.org](mailto:oksana.rott@unecsc.org)). При входе во Дворец Наций делегатам следует получить удостоверение личности в Бюро выдачи пропусков и удостоверений Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится по следующему адресу: Pregny Gate 14, Avenue de la Paix. В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом по следующему номеру +41 22 917 2447.

По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания экземпляры документов, упомянутых в настоящей предварительной повестке дня. Документы можно загрузить со следующего вебсайта: [www.therep.org](http://www.therep.org). Ограниченное число экземпляров этих документов можно будет получить в зале заседаний.

## **I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ**

1. Утверждение повестки дня.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение докладов Руководящего комитета и его Бюро.
4. Амстердамская декларация.
5. Механизмы реализации ОПТОСОЗ и рабочий план ОПТОСОЗ;
  - a) Механизмы реализации ОПТОСОЗ;
  - b) Рабочий план ОПТОСОЗ.
6. Институциональные рамки ОПТОСОЗ.
7. Финансовые альтернативы для ОПТОСОЗ.
8. Коммуникационная стратегия для ОПТОСОЗ.
9. Укрепление синергии с международными организациями и процессами.
10. Деятельность Европейской комиссии.
11. Прочие вопросы.
12. Сроки проведения следующей сессии.

## **II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ**

### **Пункт 1. Утверждение повестки дня**

Документация: ECE/AC.21/SC/2009/1-EUR/09/5088363/1

1. Предполагается, что Руководящий комитет Общеввропейской программы по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ) утвердит повестку дня своей седьмой сессии, подготовленную совместным секретариатом ЕЭК ООН и ВОЗ/Европа в консультации с Бюро.

## **Пункт 2. Выборы должностных лиц**

2. Руководящему комитету будет предложено избрать Председателя и двух заместителей Председателя его седьмой сессии. В соответствии с правилами процедуры должность Председателя заполняется на основе ротации между представителями секторов транспорта, охраны здоровья и окружающей среды, причем представители каждого из секторов занимают одну из этих трех должностей. В соответствии с установившейся практикой Председатель седьмой сессии должен представлять сектор окружающей среды.

3. Комитет рассмотрит вопрос о составе своего Бюро (см. приложение) и обсудит вопрос об избрании своих постоянных и новых членов.

## **Пункт 3. Утверждение докладов Руководящего комитета и его Бюро**

Документация: ECE/AC.21/2008/9-EUR/08/5068055/9; ECE/AC.21/2009/3-EUR/09/5088363/3

4. Комитет утвердит доклады о работе своей шестой сессии (Женева, 28 и 29 апреля 2008 года) и о работе десятой сессии своего Бюро (Рим, 7 и 8 июля 2009 года).

## **Пункт 4. Амстердамская декларация**

Документация: ECE/AC.21/2009/2-EUR/09/5086385/2

5. Комитет рассмотрит итоги третьего Совещания высокого уровня по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (Амстердам, 22 и 23 января 2009 года) на основе доклада о работе этого Совещания и прилагаемой к нему Амстердамской декларации, которая была принята. В Амстердамской декларации содержится мандат в отношении деятельности ОПТОСОЗ на следующие пять лет. В ней определены четыре приоритетные цели и рабочий план на 2009-2014 годы. Ею также предусмотрены механизмы реализации и подтверждены институциональные рамки ОПТОСОЗ.

6. Комитет, возможно, пожелает провести обмен мнениями относительно вызовов и возможностей для ОПТОСОЗ с учетом ее комплексного стратегического подхода в условиях нынешней экономической ситуации, а также относительно стратегического направления, в котором надлежит следовать до очередного Совещания высокого уровня, которое состоится не позднее 2014 года.

## **Пункт 5. Механизмы реализации ОПТОСОЗ и рабочий план ОПТОСОЗ**

Документация: ECE/AC.21/SC/2009/4-EUR/09/5088363/4; ECE/AC.21/SC/2009/6-EUR/09/5088363/6; ECE/AC.21/SC/2009/2-EUR/09/5088363/2; неофициальный документ № 1 (2009 год)

### **а) Механизмы реализации ОПТОСОЗ**

7. Комитет рассмотрит все три механизма реализации ОПТОСОЗ для эффективного осуществления Амстердамской декларации, принятые на Совещании высокого уровня и проанализированные его Бюро, а именно: национальные планы действий по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (НПДТОСОЗ); "эстафета" ОПТОСОЗ и партнерство ОПТОСОЗ. Ему предлагается дать указания и определить стратегическое направление на основе представленного документа (ECE/AC.21/SC/2009/4-EUR/09/5088363/4).

#### **i) Национальные планы действий по транспорту, окружающей среде и охране здоровья**

8. Национальные планы действий по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (НПДТОСОЗ) ОПТОСОЗ направлены на разработку инструкций для государств-членов по подготовке комплексных планов и программ на национальном уровне в рамках всех трех секторов. Комитет рассмотрит вопрос о разработке НПДТОСОЗ и обсудит возможности создания для государств-членов потенциала интеграции транспортной политики в существующие планы в области охраны здоровья и окружающей среды либо потенциала разработки новых планов. Делегации и секретариат ОПТОСОЗ представят информацию об опыте разработки комплексных стратегических документов на национальном уровне (ECE/AC.21/SC/2009/6-EUR/09/5088363/6).

#### **ii) "Эстафета" ОПТОСОЗ**

9. "Эстафета" ОПТОСОЗ направлена на распространение ключевых призывов Амстердамской декларации в разных странах и разных городах региона посредством передачи "эстафетной палочки", обмена примерами оптимальной практики между государствами-членами и муниципалитетами для достижения целей, изложенных в Амстердамской декларации. Первая остановка "эстафетной гонки", начатой в ходе Совещания высокого уровня в Амстердаме, которая посвящена теме "Безопасные и здоровые условия для пешеходного и велосипедного движения в городских районах",

произойдет в Праге-Прухонице (Чешская Республика) 24 и 25 сентября 2009 года. Второй "забег" "эстафетной гонки", посвященный теме "Институциональные условия для политической взаимосвязи транспортных, здравоохранительных и экологических аспектов", как планируется, начнется в Кишиневе с остановкой в Скопье (бывшая югославская Республика Македония) в конце 2009 либо в начале 2010 года.

10. Комитет рассмотрит итоги Кишиневского рабочего совещания (29 и 30 октября 2008 года) (ECE/AC.21/SC/2009/2-EUR/09/5088363/2), а также первый опыт, полученный на рабочем совещании в Праге-Прухонице (неофициальный документ № 1 (2009 год)). Предлагается обсудить планы проведения последующих мероприятий для продолжения этих двух "эстафетных гонок", посвященных проблемам пешеходного и велосипедного движения, а также комплексным подходам к выработке политических решений. К государствам-членам обращена просьба вносить предложения относительно принимающих стран для последующих остановок этих "эстафетных гонок" и рассмотреть возможность организации других "эстафетных гонок" в контексте приоритетных целей Амстердамской декларации.

### **iii) Партнерство ОПТОСОЗ**

11. Цель партнерства ОПТОСОЗ состоит в том, чтобы служить одним из центральных механизмов предоставления ресурсов и оказания поддержки для ОПТОСОЗ в интересах стимулирования комплексной выработки политических решений в области транспорта, охраны здоровья и окружающей среды на основе разработки соответствующих средств и методов и наращивания потенциала в государствах-членах. Комитет обсудит вопрос об организации партнерства ОПТОСОЗ с учетом итогов соответствующей дискуссии в рамках своего Бюро (ECE/AC.21/2009/3-EUR/09/5088363/3).

### **b) Рабочий план ОПТОСОЗ: предложения по проектам и бюджетные потребности (2009-2014 годы)**

12. Комитет рассмотрит свой рабочий план (2009-2014 годы) на основе документа, подготовленного секретариатом в консультации с Бюро и содержащего набросок некоторых из первых предложений по проектам, в том числе информацию о бюджетных потребностях (ECE/AC.21/SC/2009/4-EUR/09/5088363/4). Эти предложения по проектам соответствуют приоритетным целям ОПТОСОЗ и механизмам ее реализации и нацелены на оказание государствам-членам поддержки в выполнении обязательств, принятых в контексте Амстердамской декларации, а также на обеспечение необходимых ресурсов для их выполнения.

13. Помощь государствам-членам в разработке НПДТОСОЗ будет оказана в рамках партнерства ОПТОСОЗ. Другие предложения по проектам сгруппированы в вышеуказанном документе в контексте механизмов реализации ОПТОСОЗ, "эстафетной гонки" и партнерства ОПТОСОЗ следующим образом:

Проекты, касающиеся "эстафетной гонки" ОПТОСОЗ

- безопасные и здоровые условия для пешеходного и велосипедного движения в городских районах,
- выполнение требований об институциональных условиях для политической взаимосвязи транспортных, здравоохранительных и экологических аспектов.

Проекты, касающиеся партнерства ОПТОСОЗ

- разработка указаний для государств-членов относительно национальных планов действий по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (НПДТОСОЗ),
- применение инструментария ОПТОСОЗ в качестве составного элемента Информационного центра ОПТОСОЗ на национальном уровне,
- экономическая оценка воздействия транспорта, включая пешеходное и велосипедное движение, на здоровье человека,
- средство (или механизм) обеспечения партнерства ОПТОСОЗ для наращивания потенциала в области транспорта, окружающей среды и охраны здоровья,
- целенаправленная информационно-пропагандистская деятельность ОПТОСОЗ - Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в области устойчивого развития городского транспорта в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) и Юго-Восточной Европы (ЮВЕ).

14. Государствам-членам предлагается дать указания и внести вклад для осуществления этих проектов на национальном и международном уровнях.

## **Пункт 6. Институциональные рамки ОПТОСОЗ**

Документация: ECE/AC.21/SC/2009/7-EUR/09/5088363/7

15. Комитет рассмотрит институциональный подход в рамках ОПТОСОЗ, предложенный в Амстердамской декларации. Он пересмотрит структуру своих годовых сессий, обеспечивающих форум для обмена примерами оптимальной практики и специальными знаниями и опытом стран, в соответствии с четырьмя приоритетными целями Декларации. Государствам-членам предлагается обсудить способы представления отчетности о достигнутом прогрессе и сохраняющихся вызовах (в контексте достижения этих целей на национальном уровне) и отбора центральных тем для углубленного обсуждения на будущих сессиях Комитета.

## **Пункт 7. Финансовые альтернативы для ОПТОСОЗ**

Документация: ECE/AC.21/SC/2009/5-EUR/09/5088363/5

16. В свете политической поддержки ОПТОСОЗ, о которой вновь было заявлено на третьем Совещании высокого уровня, и обозначенных выше предложений по проектам Комитет рассмотрит способы мобилизации ресурсов для оказания помощи в осуществлении этой деятельности в рамках рабочего плана ОПТОСОЗ и для устойчивого привлечения средств государств-участников. Он рассмотрит будущие финансовые альтернативы на основе представленных документов и достигнет согласия по последующим шагам.

## **Пункт 8. Коммуникационная стратегия для ОПТОСОЗ**

Документация: неофициальный документ № 2 (2009 год)

17. На основе подготовленной секретариатом записки Комитет, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о разработке стратегии повышения транспарентности ОПТОСОЗ и осуществляемой в ее рамках деятельности, а также улучшения коммуникационного взаимодействия с заинтересованными сторонами.

## **Пункт 9. Укрепление синергии с международными организациями и процессами**

18. Комитет заслушает информацию о взаимодействии ОПТОСОЗ с соответствующими международными процессами с целью укрепления синергии, в том числе о Региональном

форуме по вопросу об осуществлении решений, касающихся устойчивого развития (цикл 2009 года, включающий транспортные вопросы), пятой Конференции министров по вопросам окружающей среды и здоровья (Парма, февраль 2010 года), Международном транспортном форуме (МТФ) и т.д. Комитет, возможно, пожелает обсудить способы укрепления сотрудничества с этими и другими международными организациями и процессами, а также стимулирования реализации ОПТОСОЗ в качестве модели для других регионов.

#### **Пункт 10. Деятельность Европейской комиссии**

Документация: неофициальный документ № 3 (2009 год)

19. Комитет заслушает информацию о достигнутом прогрессе в контексте "Зеленой книги" Европейской комиссии (ЕК), озаглавленной "К новой культуре городской мобильности", и предусмотренного в ней плана действий, о чем упоминалось в ходе третьего Совещания высокого уровня. Комитет, возможно, пожелает обсудить дальнейшие возможности сотрудничества с Европейской комиссией в областях, представляющих общий интерес, включая те из них, которые были предложены на совместном совещании ЕК и ОПТОСОЗ, состоявшемся в феврале 2008 года.

#### **Пункт 11. Прочие вопросы**

20. Комитет, возможно, пожелает рассмотреть любые другие вопросы в области транспорта, охраны здоровья и окружающей среды, которые представляют интерес.

#### **Пункт 12. Сроки проведения следующей сессии**

21. Комитет примет решение о сроках проведения своей предстоящей восьмой сессии.

## Приложение

Нынешний состав Бюро является следующим:

### **Сектор здравоохранения:**

- г-н Франсуа Андре, федеральная служба здравоохранения, продовольственной безопасности и окружающей среды (Бельгия)
- г-жа Христина Милева, министерство здравоохранения (Болгария)
- г-жа Урсула Ульрих-Фёгтлин, руководитель отдела многоотраслевых проектов федерального управления общественного здравоохранения (Швейцария)
- г-н Михаил Кохубовский, руководитель департамента водных ресурсов и общественной гигиены, институт здравоохранения, министерство здравоохранения (бывшая югославская Республика Македония)

### **Сектор транспорта:**

- (предстоит назначить), министерство экологии, энергетики, устойчивого развития, городского планирования и благоустройства территории, генеральный директорат по инфраструктуре, транспорту и морским ресурсам (Франция)
- г-жа Шаукье Фабэр, старший советник по политическим вопросам, директорат автодорожной инфраструктуры и безопасности дорожного движения, министерство транспорта, общественных работ и водного хозяйства (Нидерланды)
- г-н Вадим Донченко, генеральный директор Государственного научно-исследовательского института автомобильного транспорта, советник заместителя министра транспорта (Российская Федерация)
- г-н Найджел Дотчин, министерство транспорта (Соединенное Королевство)

**Сектор окружающей среды:**

- г-жа Лайза Броуди, первый секретарь по вопросам окружающей среды, науки и техники, секция экономики и науки, Постоянное представительство Соединенных Штатов Америки в Женеве (США)
- г-жа Нарин Панарити, директор отдела политики, интеграции и законодательства, министерство окружающей среды (Албания)
- г-н Роберт Талер, руководитель отдела транспорта, мобильности, населенных пунктов и шума федерального министерства сельского и лесного хозяйства, окружающей среды и водных ресурсов (Австрия)
- г-жа Нино Пилава, руководитель отдела комплексного управления окружающей среды министерства окружающей среды и природных ресурсов (Грузия).

-----